Rev

Chapter 5

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1 Καὶ 그리고 G2532 εἶδον 보았다 G3708 ἐπὶ 위-에 G1909 τὴν 그 G3588 δεξιὰν 오른손 G1188 τοῦ 그 G3588 καθημένου 앉아-계신-분-의 G2521 ἐπὶ 위-에 G1909 τοῦ 그 G3588 θρόνου 보좌 G2362 βιβλίον, 책-을 G0975

γεγραμμένον 기록된 G1125 ἔσωθεν 안-에 G2081 καὶ 그리고 G2532 ὄπισθεν, 밖-에 G3693 κατεσφραγισμένον 봉인된 G2696 σφραγῖσιν 인들-로 G4973 ἑπτά. 일곱 G2033

> 내가 보매 보좌에 앉으신 이의 오른손에 책이 있으니 안팎으로 썼고 일곱 인으로 봉하였더라

2 καὶ 그리고 G2532 εἶδον 보았다 G3708 ἄγγελον 천사-를 G0032 ἰσχυρὸν, 강한 G2478 κηρύσσοντα 선포하는 G2784 ἐν 안-에 G1722 φωνῇ 음성-으로 G5456 μεγάλῃ, 큰 G3173 Τίς 누가 G5101 ἄξιος 합당한가 G0514

ἀνοῖξαι 열도록 G0455 τὸ 그 G3588 βιβλίον, 책-을 G0975 καὶ 그리고 G2532 λῦσαι 풀도록 G3089 τὰς 그 G3588 σφραγῖδας 인들-을 G4973 αὐτοῦ? 그것-의 G0846

> 또 보매 힘있는 천사가 큰 음성으로 외치기를 누가 책을 펴며 그 인을 떼기에 합당하냐 하니

3 καὶ 그리고 G2532 οὐδεὶς 아무도 G3762 ἐδύνατο 능하지-못했다 G1410 ἐν 안-에 G1722 τῷ 그 G3588 οὐρανῷ, 하늘 G3772 οὐδὲ 도-아니고 G3761 ἐπὶ 위-에 G1909 τῆς 그 G3588 γῆς, 땅 G1093 οὐδὲ 도-아니고 G3761

ὑποκάτω 아래-에 G5270 τῆς 그 G3588 γῆς, 땅 G1093 ἀνοῖξαι 열도록 G0455 τὸ 그 G3588 βιβλίον, 책-을 G0975 οὔτε 도-아니고 G3777 βλέπειν 보도록 G0991 αὐτό. 그것-을 G0846

> 하늘 위에나 땅 위에나 땅 아래에 능히 책을 펴거나 보거나 할 이가 없더라

4 καὶ 그리고 G2532 ‹ἐγὼ› 나-는 G1473 ἔκλαιον 울었다 G2799 πολὺ, 많이 G4183 ὅτι 왜냐하면 G3754 οὐδεὶς 아무도 G3762 ἄξιος 합당한-자 G0514 εὑρέθη 발견되지-않았다 G2147 ἀνοῖξαι 열도록 G0455 τὸ 그 G3588

βιβλίον, 책-을 G0975 οὔτε 도-아니고 G3777 βλέπειν 보도록 G0991 αὐτό. 그것-을 G0846

> 이 책을 펴거나 보거나 하기에 합당한 자가 보이지 않기로 내가 크게 울었더니

5 καὶ 그리고 G2532 εἷς 하나-가 G1520 ἐκ 에서 G1537 τῶν 그 G3588 πρεσβυτέρων 장로들-의 G4245 λέγει, 말한다 G3004 μοι, 나-에게 G1473 Μὴ 울지-말라 G3361 κλαῖε. 울지-말라 G2799 ἰδοὺ, 보라 G3708

ἐνίκησεν 이겨서 G3528 ὁ 그 G3588 Λέων 사자-가 G3023 ὁ 그 G3588 ἐκ 에서 G1537 τῆς 그 G3588 φυλῆς 지파 G5443 Ἰούδα, 유다-의 G2448 ἡ 그 G3588 Ῥίζα 뿌리 G4491 Δαυίδ, 다윗-의 G1138 ἀνοῖξαι 열도록 G0455

τὸ 그 G3588 βιβλίον, 책-을 G0975 καὶ 그리고 G2532 τὰς 그 G3588 ἑπτὰ 일곱 G2033 σφραγῖδας 인들-을 G4973 αὐτοῦ. 그것-의 G0846

> 장로 중에 하나가 내게 말하되 울지 말라 유대 지파의 사자 다윗의 뿌리가 이기었으니 이 책과 그 일곱 인을 떼시리라 하더라

6 Καὶ εἶδον, ἐν μέσῳ τοῦ θρόνου καὶ τῶν τεσσάρων ζῴων, καὶ
그리고 보았다 안-에 가운데 그 보좌-의 그리고 그 넷 생물들-의 그리고
G2532 G3708 G1722 G3319 G3588 G2362 G2532 G3588 G5064 G2226 G2532

ἐν μέσῳ τῶν πρεσβυτέρων, Ἀρνίον ἑστηκὸς ὡς ἐσφαγμένον, ἔχων κέρατα
안-에 가운데 그 장로들-의 어린-양-이 서-있었다 같이 죽임당한 가진 뿔들-을
G1722 G3319 G3588 G4245 G0721 G2476 G5613 G4969 G2192 G2768

ἑπτὰ, καὶ ὀφθαλμοὺς ἑπτά, οἵ εἰσιν τὰ ἑπτὰ Πνεύματα τοῦ Θεοῦ,
일곱 그리고 눈들-을 일곱 그것들-이 이다 그 일곱 영들 그 하나님-의
G2033 G2532 G3788 G2033 G3739 G1510 G3588 G2033 G4151 G3588 G2316

ἀπεσταλμένοι εἰς πᾶσαν τὴν γῆν.
보내진 에게 모든 그 땅
G0649 G1519 G3956 G3588 G1093

> 내가 또 보니 보좌와 네 생물과 장로들 사이에 어린 양이 섰는데 일찍 죽임을 당한 것 같더라 일곱 뿔과 일곱 눈이 있으니 이 눈은 온 땅에 보내심을 입은 하나님의 일곱 영이더라

7 καὶ ἦλθεν καὶ εἴληφεν ἐκ τῆς δεξιᾶς τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ
그리고 왔다 그리고 받았다 에서 그 오른손 그 앉아-계신-분-의 위-에 그
G2532 G2064 G2532 G2983 G1537 G3588 G1188 G3588 G2521 G1909 G3588

θρόνου.
보좌
G2362

> 어린 양이 나아와서 보좌에 앉으신 이의 오른손에서 책을 취하시니라

8 Καὶ ὅτε ἔλαβεν τὸ βιβλίον, τὰ τέσσαρα ζῷα καὶ οἱ εἴκοσι
그리고 때-에 받았다 그 책-을 그 넷 생물들-이 그리고 그 스물넷
G2532 G3753 G2983 G3588 G0975 G3588 G5064 G2226 G2532 G3588 G1501

τέσσαρες πρεσβύτεροι ἔπεσαν ἐνώπιον τοῦ Ἀρνίου, ἔχοντες ἕκαστος κιθάραν
넷 장로들-이 엎드렸다 앞-에 그 어린-양-의 가진 각각 거문고-를
G5064 G4245 G4098 G1799 G3588 G0721 G2192 G1538 G2788

καὶ φιάλας χρυσᾶς, γεμούσας θυμιαμάτων, αἵ εἰσιν αἱ προσευχαὶ τῶν
그리고 대접들-을 금 가득한 향들-의 그것들-이 이다 그 기도들 그
G2532 G5357 G5552 G1073 G2368 G3739 G1510 G3588 G4335 G3588

ἁγίων.
거룩한-자들-의
G0040

> 책을 취하시매 네 생물과 이십사 장로들이 어린 양 앞에 엎드려 각각 거문고와 향이 가득한 금대접을 가졌으니 이 향은 성도의 기도들이라

9 καὶ ᾄδουσιν ᾠδὴν καινὴν, λέγοντες, Ἄξιος εἶ λαβεῖν τὸ βιβλίον,
그리고 부른다 노래-를 새 말하며 합당하시다 당신-은 받으시도록 그 책-을
G2532 G0103 G5603 G2537 G3004 G0514 G1510 G2983 G3588 G0975

καὶ ἀνοῖξαι τὰς σφραγῖδας αὐτοῦ; ὅτι ἐσφάγης, καὶ ἠγόρασας τῷ
그리고 열도록 그 인들-을 그것-의 왜냐하면 죽임당하셨고 그리고 사셨다 그-에게
G2532 G0455 G3588 G4973 G0846 G3754 G4969 G2532 G0059 G3588

Θεῷ ἐν τῷ αἵματί σου, ἐκ πάσης φυλῆς, καὶ γλώσσης, καὶ
하나님 안-에서 그 피 당신-의 에서 모든 지파-와 그리고 언어-와 그리고
G2316 G1722 G3588 G0129 G4771 G1537 G3956 G5443 G2532 G1100 G2532

λαοῦ, καὶ ἔθνους,
백성-과 그리고 열방
G2992 G2532 G1484

> 새 노래를 노래하여 가로되 책을 가지시고 그 인봉을 떼기에 합당하시도다 일찍 죽임을 당하사 각 족속과 방언과 백성과 나라 가운데서 사람들을 피로 사서 하나님께 드리시고

10 καὶ ἐποίησας αὐτοὺς τῷ Θεῷ ἡμῶν, βασιλείαν καὶ ἱερεῖς; καὶ
그리고 만드셨다 그들-을 그-에게 하나님 우리-의 나라-와 그리고 제사장들-로 그리고
G2532 G4160 G0846 G3588 G2316 G1473 G0932 G2532 G2409 G2532

βασιλεύσουσιν ἐπὶ τῆς γῆς.
다스릴-것이다 위-에 그 땅
G0936 G1909 G3588 G1093

> 저희로 우리 하나님 앞에서 나라와 제사장을 삼으셨으니 저희가 땅에서 왕 노릇 하리로다 하더라

11 καὶ εἶδον, καὶ ἤκουσα φωνὴν ἀγγέλων πολλῶν κύκλῳ τοῦ θρόνου, καὶ
그리고 보았다 그리고 들었다 음성-을 천사들-의 많은 둥레 그 보좌-의 그리고
G2532 G3708 G2532 G0191 G5456 G0032 G4183 G2945 G3588 G2362 G2532

τῶν ζῴων, καὶ τῶν πρεσβυτέρων; καὶ ἦν ὁ ἀριθμὸς αὐτῶν
그 생물들-의 그리고 그 장로들-의 그리고 있었다 그 수-가 그들-의
G3588 G2226 G2532 G3588 G4245 G2532 G1510 G3588 G0706 G0846

μυριάδες μυριάδων, καὶ χιλιάδες χιλιάδων;
만들-의 만들-이고 그리고 천들-의 천들
G3461 G3461 G2532 G5505 G5505

> 내가 또 보고 들으매 보좌와 생물들과 장로들을 둘러 선 많은 천사의 음성이 있으니 그 수가 만만이요 천천이라

12 λέγοντες φωνῇ μεγάλῃ, Ἄξιόν ἐστιν τὸ Ἀρνίον τὸ ἐσφαγμένον,
말하며 음성-으로 큰 합당하시다 이다 그 어린-양-이 그 죽임당한
G3004 G5456 G3173 G0514 G1510 G3588 G0721 G3588 G4969

λαβεῖν τὴν δύναμιν, καὶ πλοῦτον, καὶ σοφίαν, καὶ ἰσχὺν, καὶ τιμὴν,
받으시도록 그 능력-을 그리고 부-를 그리고 지혜-를 그리고 힘-을 그리고 존귀-를
G2983 G3588 G1411 G2532 G4149 G2532 G4678 G2532 G2479 G2532 G5092

καὶ δόξαν, καὶ εὐλογίαν!
그리고 영광-을 그리고 존송-을
G2532 G1391 G2532 G2129

> 큰 음성으로 가로되 죽임을 당하신 어린 양이 능력과 부와 지혜와 힘과 존귀와 영광과 찬송을 받으시기에 합당하도다 하더라

13 καὶ πᾶν κτίσμα ὃ ἐν τῷ οὐρανῷ, καὶ ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ
그리고 모든 피조물-이 그것-이 안-에 그 하늘 그리고 위-에 그 땅 그리고
G2532 G3956 G2938 G3739 G1722 G3588 G3772 G2532 G1909 G3588 G1093 G2532

ὑποκάτω τῆς γῆς, καὶ ἐπὶ τῆς θαλάσσης □ἐστίν□ καὶ τὰ ἐν αὐτοῖς
아래-에 그 땅 그리고 위-에 그 바다-의 있는 그리고 그 안-에 그것들
G5270 G3588 G1093 G2532 G1909 G3588 G2281 G1510 G2532 G3588 G1722 G0846

πάντα, ἤκουσα λέγοντας, Τῷ καθημένῳ ἐπὶ τῷ θρόνῳ, καὶ τῷ
모든-것-을 들었다 말하는 그-에게 앉아-계신-분 위-에 그 보좌 그리고 그-에게
G3956 G0191 G3004 G3588 G2521 G1909 G3588 G2362 G2532 G3588

Ἀρνίῳ, ἡ εὐλογία, καὶ ἡ τιμὴ, καὶ ἡ δόξα, καὶ τὸ κράτος,
어린-양 그 존송-이 그리고 그 존귀-가 그리고 그 영광-이 그리고 그 권능-이
G0721 G3588 G2129 G2532 G3588 G5092 G2532 G3588 G1391 G2532 G3588 G2904

εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.
에게 그 영원 그 영원들-의
G1519 G3588 G0165 G3588 G0165

> 내가 또 들으니 하늘 위에와 땅 위에와 땅 아래와 바다 위에와 또 그 가운데 모든 만물이 가로되 보좌에 앉으신 이와 어린 양에게 찬송과 존귀와 영광과 능력을 세세토록 돌릴지어다 하니

14 καὶ τὰ τέσσαρα ζῷα ἔλεγον, Ἀμήν; καὶ οἱ πρεσβύτεροι ἔπεσαν
그리고 그 넷 생물들-이 말했다 아멘 그리고 그 장로들-이 엎드렸다
G2532 G3588 G5064 G2226 G3004 G0281 G2532 G3588 G4245 G4098

καὶ προσεκύνησαν {ζῶντι εἰς τοὺς αἰωνας τῶν αἰώνων}.
그리고 경배했다 사는-분-에게 에게 그 영원 그 영원들-의
G2532 G4352 G2198 G1519 G3588 G0165 G3588 G0165

> 네 생물이 가로되 아멘 하고 장로들은 엎드려 경배하더라